

MODULE HANDBOOK

Module Code: ECAD4002c

Module Title: Yr Iaith ar Daith 1

BA (Education)

LEVEL 4

YR ATHROFA

2018 - 2019

1. Points of contact

If you need to discuss anything relating to the module contact:

Natalie Griffiths – natalie.griffiths@uwtsd.ac.uk – module lead

Diane Thomas - d.b.thomas@uwtsd.ac.uk – deputy module lead

Language tutors:

Catrin Evans –Thomas (Cyfrwng Cymraeg) – C.Evans-Thomas@uwtsd.ac.uk

Natalie Griffiths – natalie.griffiths@uwtsd.ac.uk

Diane Thomas – d.b.thomas@uwtsd.ac.uk

Catherine Morgan – c.morgan@uwtsd.ac.uk

Catharine Bleasdale – c.bleasdale@uwtsd.ac.uk

Jayne Morgan – jayne.morgan@uwtsd.ac.uk

Theory Tutors:

Linda Davies (Cyfrwng Cymraeg) – L.davies@uwtsd.ac.uk

Natalie Griffiths (English Medium) – natalie.griffiths@uwtsd.ac.uk

2. Our expectations

We hope that you will enjoy the module and programme and are here to help. You should:

- Make good use of the University facilities and resources
- Attend and participate in sessions
- Act responsibly
- Meet assignment deadlines
- Engage and Participate in all sessions

Please read the University Regulations for Students

3. Aims and Learning Outcomes

AIMS

- To develop trainees' knowledge and understanding of the Welsh language and develop their confidence in using it orally and in writing.
- To enable trainees to deliver the Welsh language correctly as they gain confidence in teaching in the primary sector.
- To ensure that trainees understand the requirements of Welsh/ Welsh as a Second Language within the Foundation Phase and Key Stage 2.

LEARNING OUTCOMES

Upon the successful completion of this module, the trainee should be able to:

1. demonstrate progress in their ability to communicate in Welsh orally and to read and write according to their linguistic achievements.
2. begin to understand a number of methodologies of teaching an additional language.
3. begin to understand the Welsh language / Welsh as a Second Language curriculum within the Foundation Phase and Key Stage 2 as well as its relationship with the whole curriculum, including the curriculum Cymreig.
4. organise their knowledge and learning through the use of a range of information sources and present their work at the appropriate level.

INDICATIVE CONTENT

- Welsh will be delivered according to the trainees' linguistic needs in order that they improve their reading, writing and oral skills. The linguistic content will be graduated according to the group levels.
- Opportunities will be provided to use a wide range of appropriate learning resources for teaching Welsh as a second and / or first language, as appropriate.
- Programmes of study for the Foundation Phase and the National Curriculum for KS2 will be further discussed together with reference to Estyn reports and Welsh Government documentation.
- The work will be set in its educational context and consideration given to means of applying aspects of what has been studied to the primary classroom context. This will be achieved by discussing the basic elements of a range of ways of facilitating children's oral and written work.

4. Essential background reading/tasks

Tutors may set, with appropriate notice, pre or post session tasks via Moodle or during sessions.

Some tasks will involve professional teaching experience and these will be outlined in the relevant professional teaching experience handbook (through the recording of Welsh used in class through the *Promoting Welsh Planning Sheet* and in the task noted in the *Assessment Specification Template* on Moodle). Both tasks will be explained fully in sessions.

5. Module summary

Module sessions will be delivered in a way that tries to maximise opportunities to develop understanding of the evolving curriculum in Wales whilst also developing an understanding of cross-curricular responsibilities and creative pedagogy within Areas of Learning and Experiences (AoLEs) and current curriculum documentation.

Sesiynau Theori (Cyfrwng Cymraeg)

Sesiwn	Wythnos	Dyddiad	Amser	Ystafell	Tiwtor	Ffocws
1	6	3.10.18 Mercher	11 - 1	TL003	LD	Cyfnod Sylfaen
2	8	17.10.18 Mercher	11 - 1	TL003	LD	CA2
3	10	31.10.18 Mercher	11 - 1	TL003	LD	Estyn
4	11	7.11.18 Mercher	11 - 1	TL003	LD	Donaldson & Un Iaith ...

Sesiynau Theori (English Medium)

Sesiwn	Wythnos	Dyddiad	Amser	Ystafell	Tiwtor	Ffocws
1	6	4.10.18 Iau	12-2	CJ004	NG	Foundation Phase
2	9	25.10.18 Iau	12-2	CJ004	NG	KS2
3	11	5.11.18 Mawrth	1-3	CJ004	NG	Donaldson & One language ...
4 (1B)	13	21.11.18 Mercher	11 - 1	CJ007	NG	Estyn
4 (1C)	13	22.11.18 Iau	3 - 5	TL14	NG	Estyn

Sesiynau Iaith	Wythnos	Dyddiad	Grwp	Amser	Ystafell	Tiwtor
1	6	2.10.18 (Mawrth)	C 1 + 2 + 3	4-5 3-4	TL004 TL004	NG & CET NG & CM & DT
2	7	9.10.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG JM CB
3	8	16.10.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG JM CB
4	9	23.10.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG JM CB
5	10	30.10.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG JM CB
6	11	6.11.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG DT CM
7	12	13.11.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG DT CM
8	13	20.11.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG DT CM
9	15	4.12.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG DT CM
10	16	11.12.18 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL001 CJ002 CJ006 CJ003	CET NG DT CM
11	22	22.1.19 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL006 TL011 CJ007 CJ003	CET NG DT CM
12	23	29.1.19 (Mawrth)	C 1 2 3	3-5	TL006 TL011 CJ007 CJ003	CET NG DT CB

6. Assessment

MODULE CODE	MODULE TITLE	MODE OF ASSESSMENT
ECAD400c Part 1	Yr Iaith ar Daith 1	Written Assignment (equivalent to 1,200 words) A response to an article that provides evidence of sound knowledge and understanding of themes related to the teaching of Welsh in the English medium sector. SUBMIT: 07/12/2018

MODULE CODE	MODULE TITLE	MODE OF ASSESSMENT
ECAD4002c Part 2	Yr Iaith ar Daith 1	A series of portfolio tasks giving evidence of improvement in the development of personal language for oracy, reading and writing. SUBMIT: 30/05/2019

Please see further information on the Assessment Specification Template form (Moodle)

7. Reading for the Module

Essential (Language)

Clevedon: Multilingual Matters. CBAC. (1998) Datblygu Cymraeg Pob Dydd yn yr Ysgol Gynradd, Caerdydd: CBAC <http://www.cbac.co.uk/uploads/publications/2991.pdf>

Clement, B. & Lloyd, L. (2011) Bachu Iaith, Caerfyrddin: Canolfan Peniarth Estyn.
(2013) Datblygu'r Gymraeg yn y Cyfnod Sylfaen, Caerdydd: Estyn. Gruffudd, H.
(2000) Cymraeg Da, Talybont: Lolfa

Hopwood, M. (2014) Can Canllaw 1, Caerfyrddin: Canolfan Peniarth

Hopwood, M. (2014) Can Canllaw 2, Caerfyrddin: Canolfan Peniarth Hughes, J. E.
(2011) Canllawiau Iaith a Chymorth Sillafu, Llandysul: Gwasg Gomer

Jones, C. (2013) Welsh Grammar You Really Need to Know. London: Hodder & Stoughton.

Essential (Theory)

Baker, C. (2011) Foundations of Bilingual Education and Bilingualism, 5th Edition.

Estyn (2013) Supplementary Guidance: Welsh. Cardiff: Crown.
<https://www.estyn.gov.wales/sites/default/files/documents/Supplementary%20guidance%20-%20Welsh.pdf>

Estyn (2015) Guidance for the inspection of primary schools. Cardiff: Crown.
<https://www.estyn.gov.wales/sites/default/files/documents/Guidance%20for%20the%20inspection%20of%20primary%20schools%20-%202015%20handbook.pdf>

Estyn (2016) Annual Report of Her Majesty's Chief Inspector of Education and Training in Wales 2013-2014. Cardiff: Crown.

Llywodraeth Cynulliad Cymru.(2008) Datblygu'r Gymraeg yn y Cyfnod Sylfaen / Welsh Language Development in the Foundation Phase, Caerdydd: Llywodraeth Cynulliad Cymru.

Llywodraeth Cymru. (2015) Cwricwlwm Cymru: Fframwaith y Cyfnod Sylfaen, Caerdydd Llywodraeth Cymru. (2015) Rhaglen Astudio ar gyfer Cymraeg Cyfnodau Allweddol 2-4,

Llywodraeth Cymru. (2015) Cymraeg ail iaith yng Nghwricwlwm Cenedlaethol Cymru, Caerdydd

Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (2014) Approaches and Methods in Language Teaching, 3rd Edition. Cambridge: CUP.

Richards, J.C. (2006) Communicative Language Teaching Today. Cambridge: CUP.

Welsh Government (2013b) One language for all - Review of Welsh second language at Key Stages 3 and 4. Cardiff: WG. Available at:

<http://gov.wales/docs/dcells/publications/130926-review-of-welsh-second-lan-en.pdf>

Welsh Government (2014) Evaluating the Foundation Phase: Key Findings on Welsh Language (WISERD). Cardiff: Crown. Available at:

<http://gov.wales/docs/caecd/research/2014/140717-foundation-phase-welsh-languageen.pdf>

Recommended (Theory)

Emlyn, N. (2007) Golwg ar Iaith, Talybont: Y Lolfa.

Brown, H.D. (2006) Principles of Language and Teaching, NY: Pearson Brown. Canolfan

Bedwyr. (2008) Llawlyfr Gloywi iaith, Bangor: Canolfan Bedwyr.

Clement, B. a Breese, N. (2011) Seren Iaith, Aberystwyth: Atebol. Clement, B. a

Breese, N. (2014) Seren Iaith 2, Aberystwyth: Atebol. Cook, V.J. (2008) Second Language Learning and Language Teaching, 4th Edition. London: Hodder Education.

Evans, H.M. (2003) Y Geiriadur Mawr, Llandysul: Gwasg Gomer. Garcia, O. (2009) Bilingual Education in the 21st Century: A Global Perspective. Chichester, Wiley-Blackwell Gruffudd, H. (2002) Cymraeg Da: Ymarferion, Talybont: Y Lolfa.

6. References

Hughes, J. E. (2011) Canllawiau Iaith a Chymorth Sillafu, Llandysul: Gwasg Gomer. King, G. (2007) Modern Welsh Dictionary: A guide to the living language, Oxford: OUP.

Lewis, D.G. (2011) Mewn Geiriau Eraill: Thesawrws i Blant, Llandysul: Gwasg Gomer.

Lewis, D.G. (2006) Y Treigludur, Llandysul: Gwasg Gomer. Lewis, D.G. (2000) Y Llyfr Berfau, Llandysul: Gwasg Gomer.

Lightbown P. and Spada N. (2006) How languages are learned. Oxford: Oxford University Press.

Llywodraeth Cynulliad Cymru. (2012) Cymraeg ail iaith – Canllawiau ar gyfer Cyfnodau Allweddol 2 a 3, Caerdydd Llywodraeth Cynulliad Cymru. (2012) Cymraeg yng cwricwlwm cenedlaethol Cymru – Canllawiau ar gyfer Cyfnodau Allweddol 2 a 3, Caerdydd

Talfryn, I. (2001) Dulliau Dysgu Ail iaith eu hanes a'u datblygiad, Yr Wyddgrug: Popeth Cymraeg Coleg Cymraeg Cenedlaethol - <http://www.porth.ac.uk>

Thomas, G. (2012) Ymarfer Ysgrifennu Cymraeg, Talybont: Y Lolfa.

Welsh Government (2016) Review of a project to encourage Welsh-medium teaching in English-medium primary schools. Cardiff: Crown.

<http://gov.wales/docs/caecd/research/2016/160310-evaluation-welsh-medium-educationstrategy-final-en.pdf>

Websites

A wide range of resources is available at: www.learningwales.gov.uk

Adnoddau Datblygu Cywirdeb Iaith Canolfan Peniarth:

<http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/gweithgareddau-sabothol/>

<http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/cbac/>

<http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/cywirdeb-iaith/>

<http://sgiliauiaith.colegcymraeg.ac.uk/tasgau/index.html>

Coleg Cymraeg Cenedlaethol - <http://www.porth.ac.uk> Cyngor Llyfrau Cymraeg - www.gwales.com / <http://www.clc.org.uk>

Geiriadur Cymraeg Saesneg - <http://www.geiriadur.net>

Geiriadur yr Academi ar lein – www.geiriaduracademi.org Hwb: Dysgu Digidol i Gymru - <http://hwb.wales.gov.uk> S4C - www.s4c.co.uk

Cyngor Llyfrau Cymraeg - www.gwales.com / <http://www.clc.org.uk> Geiriadur Cymraeg Saesneg - <http://www.geiriadur.net> Geiriadur yr Academi ar lein – www.geiriaduracademi.org Hwb: Dysgu Digidol i Gymru - <http://hwb.wales.gov.uk> S4C - www.s4c.co.uk Adnoddau Datblygu Cywirdeb Iaith Canolfan Peniarth: <http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/gweithgareddau-sabothol/> <http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/cbac/> <http://adnoddau.canolfanpeniarth.org/cywirdeb-iaith/> <http://sgiliauiaith.colegcymraeg.ac.uk/tasgau/index.html>

